

## 「2001~2015 華文長篇小說 20 部」馬來西亞評選會議紀錄

### ◆李樹枝

評選委員：

李樹枝（「小說引力」評選活動馬來西亞召集人；馬來西亞拉曼大學中文系助理教授暨中華研究中心現代文學研究組組長）

潘碧華（馬來亞大學中文系系主任、馬來西亞寫作人協會秘書長）

許通元（馬來西亞南方大學學院馬華文學館館長）

辛金順（作家、學者）

曾翎龍（作家、有人出版社總編輯）

### ★第一次會議

日期：2015 年 10 月 23 日（四）

時間：14：00~15：00

地點：馬來西亞馬來亞大學文學院廣場

召集人：李樹枝

出席者：曾翎龍、潘碧華

議程：1. 遴選標準

2. 修訂書單

3. 初步擬定五部複選書單以及兩部決選名單

**李樹枝**：首先，我簡介本次開會的緣起以及我們將負責的任務。台灣國藝會於 2014 年委託台灣文訊雜誌社，啟動「亞洲地區華文小說獎補助資源暨國際發展調查研究計畫」，探討台灣、香港、澳門、新加坡、馬來西亞的華文文學獎補助概況與文壇生態，並且釐清各地華文文學創作之優勢與可扮演的角色。2015 年下半年起，文訊雜誌社與國藝會進一步合作，打造「華文小說國際互聯平台」，籌組一個跨國觀察委員會，並聯合亞洲地區具有指標性之專業藝文媒體，透過規畫各種相關主題，互薦互評且刊載各地優質華文小說，以擴大作品的曝光率與引領評論風潮，推動優質華文小說的國際傳播。

我受邀任「華文小說國際互聯平台」馬來西亞的召集人。據悉，台灣籌辦單位計畫於本年十月底上線，將召開記者會並預計公布台灣、上海、香港、澳門、新加坡、馬來西亞的候選長篇小說書單。「華文小說國際互聯平台」召集人聯繫所在地區之專家學者、作家，以遴選長篇小說書單，擬出五部複選名單以及兩部決選名單給籌辦單位。之後召集人再聯繫評論人撰寫入選小說的評論。

今天開會的目的即是討論並草擬 2001 年至 2015 年 6 月間出版的馬華長篇小說名單初稿。基於有關單位的時間安排與推薦作業，馬來西亞的需於十月底之前提交，因此，我事先電郵一份書單初稿。今天請潘碧華與曾翎龍當面開會討論。之後，我會將名單給辛金順以及許通元，審查是否有重大疏漏須要增刪。

我們的標準基本上是：第一，2001年前已經出版，並於2001年至2015年6月間重複出版的作品，將不列入考慮範圍；第二，遴選嚴肅且具文學性，至少十萬字的馬來西亞華文長篇小說作品。

我建議我們先考慮嚴肅的，文學性的小說整體結構、主題思想、書寫技藝、馬華本土性、主體性等考量因素，暫且不考慮該作家的國籍，企望以最開闊的「馬華文學」定義疆界，草擬出2001年至2015年6月的書單。之後，我們五位遴選委員會依據自己的看法與認知，彼此對話交流、同中求異、異中求同，選出優質的作品。最後的方法則是以計算票數得出五部複選名單以及兩部決選名單。

**潘碧華**：據你所提及的，我們可排除以外文寫作的歐大旭和鄭秋霞，對嗎？名單初稿也可考慮流軍的長篇作品。

**曾翎龍**：還有冼文光的《蒼蠅》也是長篇。

**李樹枝**：謝謝兩位的意見。事實上我草擬的書單還沒有列入東馬作家張草，以及現在在台灣的吳龍川（滄海·未知生）之武俠小說。其他的類型如那天晴的小說、鄭良樹的歷史小說等，我建議也一併列進書單裡。那天晴在曾翎龍的「有人出版社」出了若干部小說，請問哪一部較有文學性？我想東馬特別是砂撈越州的美里筆會、犀鳥叢書等團體也該有出版長篇小說，稍侯再請兩位提出東馬地區的補充書單。張貴興《猴杯》於2000年出版，故沒法列進來。我以為與台灣比較的話，相對來說馬來西亞長篇小說作品較少，中短篇則較多。

**曾翎龍**：我個人覺得那天晴《執行者》較具文學性。

**李樹枝**：賀淑芳與黃錦樹似乎沒有創造長篇。個人認為，嚴肅又文學性強的往往是李永平與張貴興，當然黎紫書與李憶著等長篇小說的質量也不錯，但還是認為李、張二人的書寫表現較好。

**李樹枝、潘碧華、曾翎龍**：就長篇小說的體式、整體書寫與表現水平，我們初步遴選張貴興、李永平、李天葆、黎紫書、李憶著、冼文光、金枝芒、陳政欣（許通元於會後提及陳政欣的《青天百日涼颼颼》不是長篇小說）、黃瑋霜、梁放。

**李、潘、曾**：金枝芒的作品重要，但就嚴肅與文學性的兩項要求，它似乎還不能列入五部複選的名單裡頭。冼文光似乎不能維持整體一致的水平，黃瑋霜等人亦然。因此，五部複選作者該是李永平、張貴興、黎紫書、李天葆以及李憶君。

**李樹枝**：據我們三人剛才的討論細節，兩部最終名單該是：1.李永平《大河盡頭》；2.張貴興《我思念的長眠中的南國公主》或者黎紫書《告別的年代》。兩位的意見如何？

**曾翎龍**：黎紫書較能代表馬華文學，我傾向選黎紫書。我決選名單是李永平以及黎紫書。

**潘碧華**：我也選李永平與黎紫書。

**潘、曾**：黎紫書的文字、主題，乃至援引馬華本土方言話語、在地性、本土性等因素綜合來看，似乎較能代表馬華文學。

**李樹枝**：我也認同兩位的意見，決選名單是李永平與黎紫書。然而，我們還有約兩天的時間，回去再思考國籍以及本土性、主體性、在地性、認同性等因素。待我與辛

金順和許通元開會後，將他們的遴選標準與意見告知兩位後，我們再次提出五部複選名單以及兩部決選名單，名單當然也許會與我們三人剛才所擬定的名單稍有不同。

會後另與辛金順和許通元進行討論，再整體討論調整。

### ★第二次會議

日期：2015年10月23日（五）

時間：20：00～21：00

地點：74，Jalan Perak 21，Kampar，Perak，Malaysia

召集人：李樹枝

出席者：辛金順

**辛金順**：小說的內容、情節、結構與書寫技藝是基本的審查標準，但做為區域文學的優質小說推薦，則作家在小說中所挹注的主體性、在地性、認同等元素，是否也需要做進一步的考量？具不具備馬華文學語境以及地域特徵是否也要一併討論？因為作家的國籍問題，往往在文學史的建構過程中變成非常弔詭的一件事，也敏感，並常常引起很大的爭論。

**李樹枝**：在台灣文學，楊牧的國籍似乎沒有影響他在台灣文學史的地位。

**辛金順**：楊牧好像是雙重國籍，但還要確認。馬華文壇之前也曾論及更換國籍的李永平與張貴興的「馬華文學作者」身分問題，這之中仍有討論的空間。我和成大一位教授曾交換有關黃錦樹國籍轉換的問題，他在馬華文學（史）的定位應無疑義，但在台灣文學（史）定位方面，又將如何？該教授提及自 2008 年黃錦樹更換了國籍之前，可以存而不論，但之後則是台灣文學不得不去處理的問題。

馬華文學當然更不能忽略黃錦樹，因處理的議題，多數是與馬共、膠林、新村等重大議題相關，且其小說的生命感與存在感與馬華在地題材息息相與，如果有心人要將他剔除於馬華文學之外，對馬華文學而言肯定是減法。同樣的，黎紫書的書寫也呈現了很強烈的生命感，小說中援引方言等語言和一些現代書寫技藝，符合馬華文學的本土與主體屬性。

所以回到長篇小說的討論上，若就這十年長篇小說整體的水平與書寫技藝，我想，不考慮國籍的話，李永平與張貴興是必然入選的，黎紫書《告別的年代》固然整體水平不俗，然還是能看出其在長篇布局掌控上的若干不足，尤其結尾處，運用後設手法過於明顯，也稍顯刻意粗獷，無法和李永平與張貴興對於長篇小說的形式與內容的功力比肩。

**李樹枝**：若不考慮國籍問題，你的五位複選名單是李永平《大河盡頭》、李天葆《盛世天光》、張貴興《我思念的長眠中的南國公主》、黎紫書《告別的年代》、李憶蒼《遺夢之北》，對嗎？

**辛金順**：我較傾向馬華文學主體性，若不考慮國籍問題，就長篇小說整體質量而言，決選名單是李永平《大河盡頭》與張貴興《我思念的長眠中的南國公主》，這是從小說的優秀表現上來做選擇；但如果你們有國籍的限制，則我只能選名單上的黎紫

書《告別的年代》和李憶著《遺夢之北》兩本著作了。所以，以上的兩項決定，再請你與其他推薦委員做更進一步的討論。

**李樹枝**：與你交流後，我似乎也修訂了我的決選名單為黎紫書《告別的年代》和李憶著《遺夢之北》。

### ★第三次會議

日期：2015年10月24日（六）、10月25日（日）

時間：20：00～22：00

方式：Facebook

召集人：李樹枝

出席者：許通元

**李樹枝**：通元，我們三位已經有各自的五部複選、兩部決選的名單了，若你可以，這一兩天告知你的名單。我們提出的若干遴選標準，包括需十萬字或以上的長篇小說、嚴肅且文學性強的作品。我們也考慮了國籍問題、認同問題、書寫技藝、馬華本土性以及主體性等面向，討論並擬定各自的名單。你長期接觸馬華文學，你的意見很重要。

**許通元**：我們是選書，不是選人，對嗎？新加坡獨立前出生的作家，如英培安、謝裕民等不算入，對嗎？因為看到流軍。美里筆會有徐然《河岸的胡姬花》（2009），張草也有若干武俠小說。

**李樹枝**：選作品。書單僅供討論，盡量多書寫類型。李永平與張貴興已轉換國籍，是將其等放在馬華裡面，眾說紛紜。我們可以提出我們的標準。我和辛金順較偏向馬華主體性，最好國籍是馬來西亞，小說語言文字也是馬華屬性的。

**許通元**：我相信大家的五位複選大概是李永平、張貴興、黎紫書、李天葆、李憶著；我的也一樣。決選是：李永平和李天葆。暫時如此。比較了李天葆與李憶著的文字，我比較喜歡前者，才華更高。張貴興的《群象》若與《猴杯》比較，我選前者。

**李樹枝**：若以李天葆與李憶著比較的話，我認同你的意見，李天葆的語言文字較好。然，李天葆的風格較單元，他雖然寫吉隆坡 *Petaling Street*，但受到上海或鴛鴦蝴蝶派的前輩作家及張愛玲影響太大了，寫吉隆坡 *Petaling Street* 與寫上海似乎沒有分別。這是個人意見，辛金順也與我的看法類似。

**許通元**：但其實李天葆是寫出自己的東西。這點王德威與王潤華都如此認為。

**李樹枝**：我也是，但還要確認《群象》的初版出版日期。我初步判斷他不是在這時間點的。

**許通元**：《群象》是1998年初版。若選李永平的，我選《雨雪霏霏——婆羅洲童年紀事》，比較完整。《大河盡頭》分上、下，分開選還是當成一冊？

**李樹枝**：《大河盡頭》當成一冊。

**許通元**：五位複選，李永平《雨雪霏霏——婆羅洲童年紀事》、李天葆《盛世天光》、張貴興《我思念的長眠中的南國公主》、黎紫書《告別的年代》、李憶著《遺夢之北》；決選，李永平《雨雪霏霏——婆羅洲童年紀事》和李天葆《盛世天光》。

## ★議決

### ☆複選統計（每人5票）：

李天葆《盛世天光》（李、辛、許、曾、潘）

李永平《大河盡頭》（李、辛、曾、潘）

李永平《雨雪霏霏——婆羅洲童年紀事》（許）

李憶著《遺夢之北》（李、辛、許、曾、潘）

張貴興《我思念的長眠中的南國公主》（李、辛、許、曾、潘）

黎紫書《告別的年代》（李、辛、許、曾、潘）

得票最多的5部：李天葆《盛世天光》（5票）、李憶著《遺夢之北》（5票）、張貴興《我思念的長眠中的南國公主》（5票）、黎紫書《告別的年代》（5票）、李永平《大河盡頭》（4票）

### ☆決選統計（每人2票）：

李天葆《盛世天光》（潘、許）

李永平《大河盡頭》（曾）

李永平《雨雪霏霏——婆羅洲童年紀事》（許）

李憶著《遺夢之北》（李、辛、潘）

黎紫書《告別的年代》（李、辛、曾）

得票最多的2部：李憶著《遺夢之北》（3票）、黎紫書《告別的年代》（3票）